



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ОКОННОГО КОНДИЦИОНЕРА

GCW-09HR1  
GCW-12HR1





# СОДЕРЖАНИЕ

Внимательно изучите указанные меры предосторожности перед началом установки. Неукоснительно следуйте приведенным ниже инструкциям.

## Установка

Меры предосторожности	4
Функции	5
Режимы работы	6
Требования к электропроводке	6
Установка	7
Примечания	9

## Эксплуатация

Комплект	10
Изменение направления воздушного потока	10
Работа с беспроводным ПУ	11
Работа с панелью управления	13
Советы по эксплуатации	14

## Уход и техническое обслуживание

Внимание	15
Уход и техническое обслуживание	16
Неисправности	17

## ПРИМЕЧАНИЕ

Установка, ремонт и техническое обслуживание должны выполняться только сертифицированными специалистами в соответствии с национальными стандартами в области устройства электроустановок.

Приведенные в руководстве иллюстрации даны исключительно в пояснительных целях, элементы конструкции могут отличаться от приведенных на рисунках.

# Обозначения



Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезной травме.



Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезной травме.



Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести у незначительной или средней степени тяжести травме.



Указывает важную, но не относящуюся к опасности информацию, используемую для указания риска повреждения имущества.



Индикатор ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ

## ● Меры предосторожности

### ⚠ Предупреждение

- Использование кондиционера детьми, а так же людьми с ограниченными физическими возможностями, недостаточным умственным развитием или болезнями органов чувств, а также с недостатком опыта или знаний возможно только после инструктирования или под присмотром ответственного за безопасность.
- Маленькие дети должны находиться под присмотром, не допускайте их игру с кондиционером.
- Оборудование должно быть заземлено и иметь устройство защитного отключения (УЗО) при утечке тока на землю.
- Монтаж электропроводки следует выполнять согласно руководству по монтажу, в соответствии со схемой электрических соединений, расположенной на панели кондиционера и с соблюдением действующих государственных стандартов и нормативов по проведению электромонтажных работ.
- Необходимо обеспечить отдельную цепь питания, отдельную розетку.
- Не допускайте попадания воды на панель управления.
- Не допускайте попадания влаги на кондиционер
- Не вставляйте в кондиционер пальцы и посторонние предметы.
- Не вставляйте на кондиционер и не помещайте на него тяжелые предметы.
- Не допускайте перекрытия отверстий для забора и выхода воздуха.
- Обязательно отключайте электропитание перед началом проведения работ по техническому обслуживанию кондиционера.
- Не пытайтесь самостоятельно чинить кондиционер. Это может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.

### Диапазон рабочих температур

	Внутри DB/WB(°C)	Снаружи DB/WB(°C)
Макс. охлаждение	32/23	43/-
Макс. обогрев	27/-	24/18

Диапазон рабочих температур (снаружи помещения) для кондиционера только с функцией охлаждения составляет от 18°C до 43°C, для кондиционера с функциями охлаждения и обогрева составляет от -7°C до 43°C.

## ● Функции

### Введение



Оконные кондиционеры позволяют регулировать температуру воздуха и снижать влажность внутри помещения для достижения комфортных условий для работы, учебы и отдыха. Оконные кондиционеры широко используются в квартирах, магазинах, гостиницах, офисах, библиотеках и лабораториях и т.д.

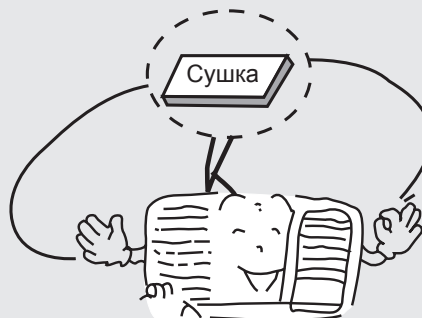
### Охлаждение в летнее время

В жаркое лето кондиционер охлаждает воздух в помещении путем перемещения тепла из помещения наружу.



### Осушение в дождливый или влажный сезон

Помимо снижения температуры воздуха, кондиционер позволяет понизить его влажность.



### Обогрев зимой

В холодную зиму кондиционер позволяет нагреть воздух в помещении.



### Проветривание

Откройте заслонку для поступления свежего воздуха в помещении.


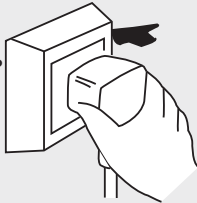




## ● Режимы работы

- Пожалуйста, правильно эксплуатируйте кондиционер, в соответствии со следующими условиями:

Режим охлаждения	Режим осушения
Температура наружного воздуха должна быть в диапазоне от 18°C до 43°C, иначе кондиционер может быть поврежден. Влажность воздуха в помещении не должна быть выше 90%. Иначе на поверхности кондиционера будет образовываться конденсат, что вполне нормально.	Температура наружного воздуха должна быть в диапазоне от 18°C до 43°C, иначе кондиционер может быть поврежден.

## ● Требования к электропроводке

	Номинальное напряжение : 220V~ 50Hz * При высоком напряжении электрические компоненты могут быть повреждены. Слишком низкое напряжение может привести к гидроудару, при котором компрессор будет выведен из строя.	
	Оборудование должно быть заземлено. * Необходимо использовать специальный разъем. Кроме того, розетка и проводка должны соответствовать действующим государственным стандартам и нормативам по проведению электромонтажных работ. Метод заземления должен быть надежным.	

## ● Установка

### Меры предосторожности при установке:

Не выполняйте установку самостоятельно. Установка оконного кондиционера должна выполняться только сертифицированными специалистами.

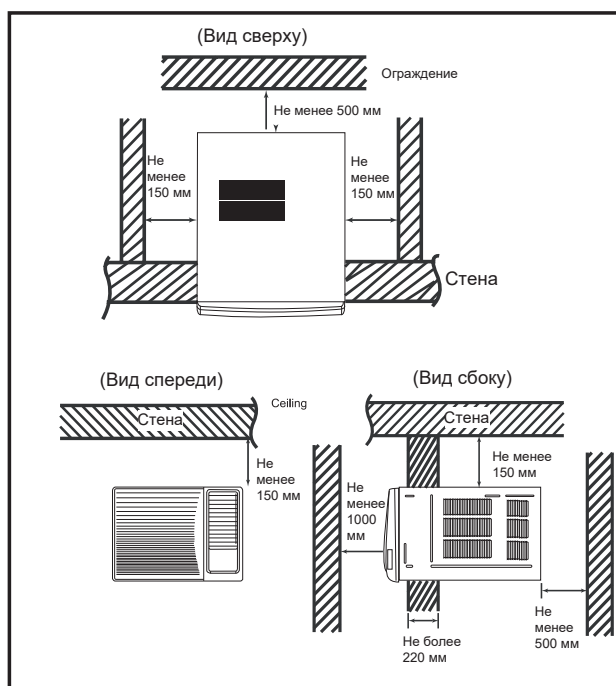


### Место установки:

- Конденсат должен легко отводиться.
- Устанавливайте кондиционер подальше от ТВ и радиоприемников.
- В случае установки кондиционера в прибрежной зоне или поблизости от термальных источников или в других местах с особыми климатическими условиями, прежде всего проконсультируйтесь со специалистом.
- Избегайте мест, где возможно воспламенение газа.
- Кондиционер не должен устанавливаться под прямой солнечный свет, а также другие тепловые источники.
- Кондиционер не должен устанавливаться в местах, легкодоступных для детей.
- Не устанавливайте кондиционер в непосредственной близости от прачечной, ванны, душа или бассейна.
- Проконсультируйтесь со специалистами перед тем, как устанавливать оконный кондиционер с ДУ в местах с сильными электромагнитными помехами.

### Перед установкой:

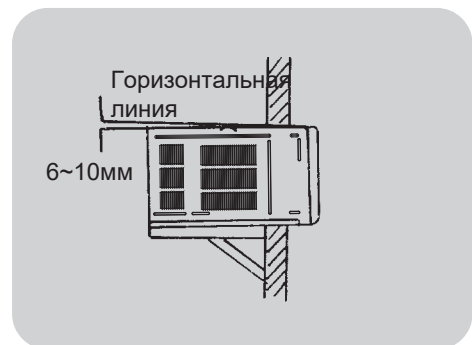
- Выберите подходящее место для установки, в котором будет осуществлен беспрепятственный доступ к кондиционеру.
  - Подготовьте монтажное отверстие несколько большего размера, чем сам кондиционер.
- Выберите место установки в соответствии со следующей схемой.





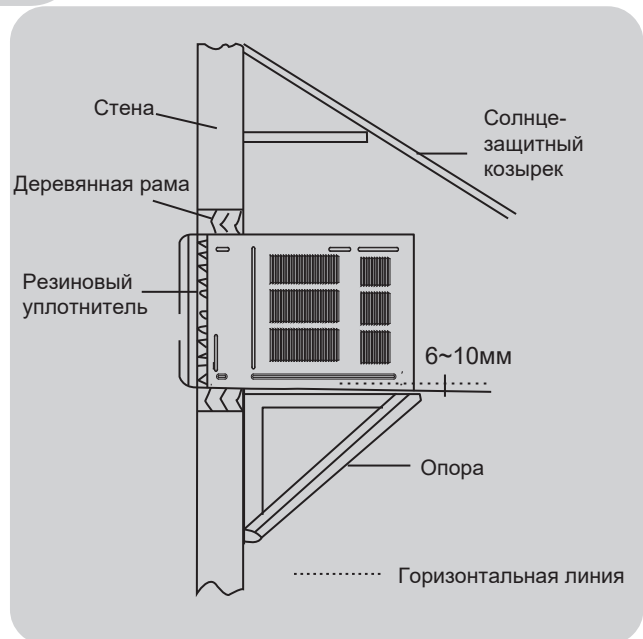
## Установка:

- Снимите наклейку с передней панели.
- Установите кондиционер в установочное отверстие.
- Кондиционер должен быть наклонен немного вниз (6-10 мм) для избежания повышенного шума и вибрации (см. рис. справа).
- Место установки должно быть достаточно жестким во избежании повышенного шума и вибрации.
- Заполните пустое пространство между кондиционером и установочным отверстием монтажной пеной.



## Вспомогательные элементы:

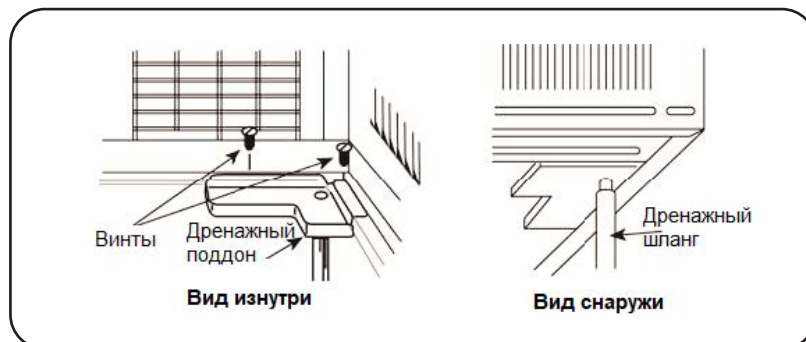
- Использование металлической опоры  
Место установки должно быть достаточно прочным, чтобы поддерживать кондиционер, иначе необходимо использовать металлические опоры снаружи здания (см. рис. справа).
- Использование солнцезащитного козырька  
Необходимо избегать попадания на кондиционер прямого солнечного света. Для этого необходимо установить солнцезащитный козырек, при этом он не должен перегораживать воздухозаборное отверстие.



## Дренаж:

Перед использованием необходимо установить дренажный шланг и поддон. Дренажный шланг не входит в комплект поставки, вам необходимо приобрести его отдельно. При их установке следуйте нижеприведенной инструкции:

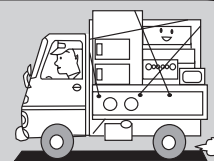
1. Выдвините направляющие и установите поддон.
2. Закрепите двумя винтами.
3. Подсоедините дренажный шланг к отверстию внизу поддона.
4. Задвиньте направляющие с поддоном обратно на место.



## ● Примечание

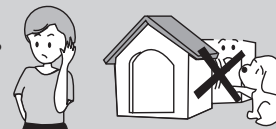
### Перемещение

Перемещение кондиционера в другое место должно выполняться специализированным специалистом



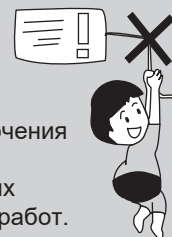
### Шум

- Устанавливайте кондиционер в прочном месте, чтобы избежать увеличения шума и вибрации.
- Ничего не помещайте перед розеткой кондиционера, чтобы избежать увеличения шума.
- Будьте уверены, что шум от горячего воздуха не будет неудобным соседям.
- Пожалуйста, свяжитесь с продавцом, как только во время работы появится странный шум. Пожалуйста, используйте службу технического обслуживания.



### Электропроводка

- Необходимо надежно заземлить оборудование и установить устройство защитного отключения (УЗО) при утечке тока на землю.
- Не тяните сильно за провод электропитания.
- Способ подключения провода электропитания к кондиционеру и метод подключения всех элементов должны соответствовать схеме подключения устройства.
- Установка кондиционера должна быть выполнена с соблюдением действующих государственных стандартов и нормативов по проведению электромонтажных работ.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель или Ваш дилер или квалифицированный специалист, чтобы избежать опасности.
- Все электрические работы должны выполняться в соответствии с местными правилами электромонтажа.



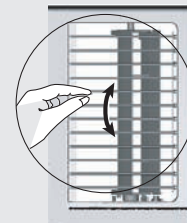
## ● Комплект



## Изменение направления воздушного потока

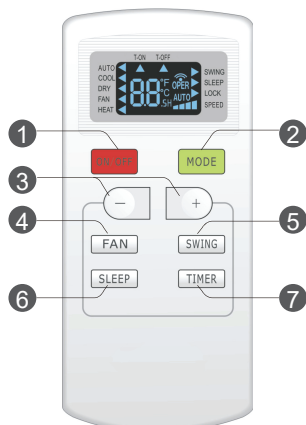
### Вертикальные жалюзи

Регулирует направление воздушного потока воздуха по вертикали: вверх, вниз, прямо.



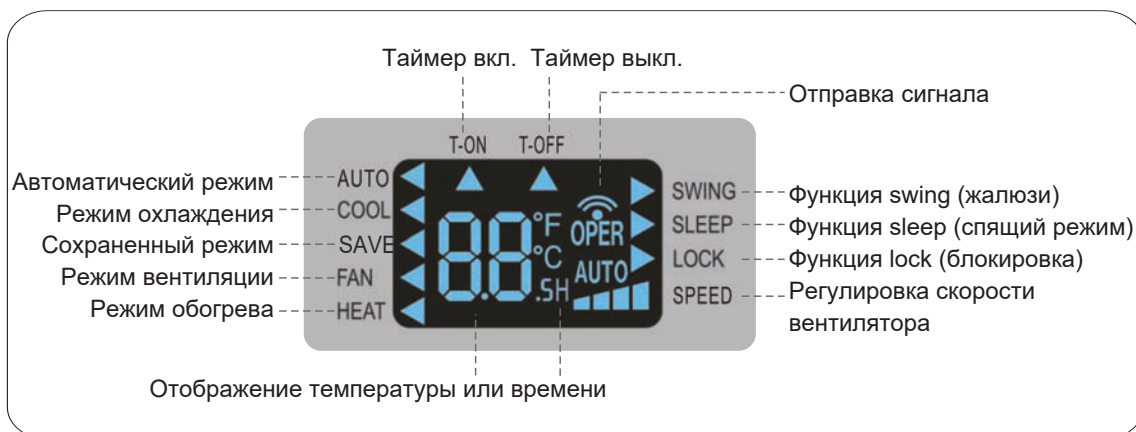
# Работа с дистанционным пультом управления

## Кнопки ПУ



- 1 Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
- 2 Кнопка MODE (режим)
- 3 Кнопка +/-
- 4 Кнопка FAN (вентилятор)
- 5 Кнопка SWING (жалюзи)
- 6 Кнопка SLEEP (спящий режим)
- 7 Кнопка TIMER (таймер)

## Индикаторы на дисплее панели управления



## Примечание

- Дистанционный ПУ является универсальным, он может быть использован для управления кондиционером с множеством функций. Если функция не реализована для определенной модели кондиционера, но при этом нажать соответствующую ей кнопку, кондиционер продолжит работать в текущем режиме.
- После включения кондиционер подаст соответствующий звуковой сигнал и после этого можно управлять работой кондиционера посредством дистанционного ПУ.
- При включенном кондиционере, при нажатии на кнопку ПУ, индикатор "📶" мигнет один раз, после этого кондиционер подаст звуковой сигнал, который означает, что управляющий сигнал, соответствующий нажатой кнопки принят.
- При выключенном кондиционере, индикаторы установленной температуры и часов будут отображаться на дисплее дистанционного ПУ (если установлены таймер включения, таймер выключения, соответствующие индикаторы будут одновременно отображаться на дисплее дистанционного ПУ); при включенном кондиционере на дисплее ПУ будут отображаться все индикаторы установленных функций.

### 1 Кнопка On/Off - Вкл/Выкл

Нажмите кнопку ON/OFF, чтобы включить кондиционер. Повторно нажмите кнопку ON/OFF для выключения.

### 2 Кнопка Mode - Режим

Нажатием кнопки выбирается режим работы кондиционера в следующей последовательности:

AUTO ► COOL ► SAVE ► FAN ► HEAT\* Напротив выбранного режима отображается индикатор ◀

\* Примечание: только для моделей с функцией обогрева

AUTO - автоматический режим; COOL - охлаждение; SAVE - сохраненный режим;

FAN - вентиляция; HEAT - обогрев.

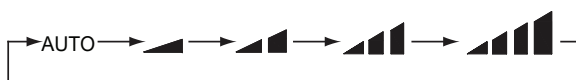
### 3 Кнопки +/-

При нажатии кнопки "+" или "-" соответственно увеличивается или уменьшается значение задаваемой температуры на 1°F(°C). Для более быстрого увеличения/уменьшения задаваемого значения кнопки "+" и "-" необходимо удерживать 2 секунды.

При установке таймеров включения и отключения время устанавливается так же с помощью кнопок "+" и "-".

### 4 Кнопка Fan - Скорость вентилятора

Нажатием кнопки скорость меняется в следующей последовательности:



Для данного типа кондиционера существует только три скорости вращения вентилятора. Скорость 3 и скорость 4 -одно и тоже.

### 5 Кнопка Swing - Угол наклона жалюзи

Нажатием кнопки меняется угол наклона жалюзи (вверх/вниз). Не доступно для данных моделей кондиционеров (GCW-09HR и GCW-12HR).

### 6 Кнопка Sleep - Спящий режим

Во время работы кондиционера в режиме охлаждения (Cool), обогрева (Heat) или сушки (Dry) нажмите кнопку "SLEEP" для включения функции спящего режима. Не доступно во время работы в режимах Fan и Auto.

### 7 Кнопка Timer - Установка таймера

При включенном кондиционере нажатием на кнопку можно настроить таймер выключения, при выключенном кондиционере - таймер включения. После нажатия кнопки, появится экран установки времени с мигающими индикаторами T-OFF и H. Используйте кнопки "+" и "-" для изменения времени с шагом 0,5 ч. Удерживайте эти кнопки нажатыми для быстрой смены времени. После этого нажмите кнопку Timer для сохранения установленного времени, индикаторы T-OFF и H перестанут мигать.

Отмена таймера Вкл. / Выкл.: Если функция таймера настроена, нажмите кнопку TIMER один раз, чтобы просмотреть оставшееся время. В течение 5 секунд нажмите кнопку TIMER еще раз, чтобы отменить эту таймер.

#### Примечание.

Диапазон устанавливаемого времени от 0,5 до 24 часов.

Если при установки времени не нажимать никаких кнопок в течении 5 секунд, будет осуществлен автоматический выход из режима установки времени.

## Комбинации кнопок

### Комбинация кнопок "+" и "-" - блокировка ПУ

При одновременном нажатии и удержании кнопок "+" и "-" происходит блокировка/разблокировка кнопок дистанционного ПУ. Если ПУ заблокирован, на дисплее отображается индикатор "LOCK".

### Комбинация кнопок "Mode" и "-" - переключение между °C и °F

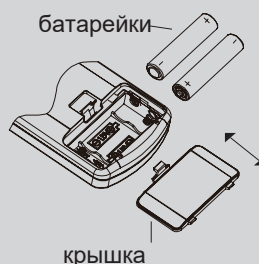
Для переключения шкал измерения температуры между °C и °F при выключенном кондиционере нажмите одновременно кнопки "Mode" и "-".

### Комбинация кнопок "+" и "Fan" - подсветка

Одновременно удерживайте кнопки «+» и «FAN» в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить подсветку. После включения питания подсветка по умолчанию включена.

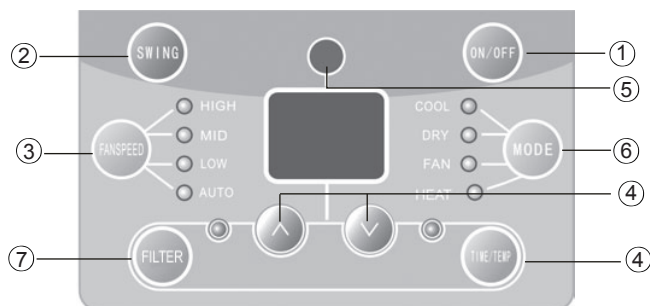
## Замена батареек в ПУ

1. Для извлечения батареек сдвиньте крышку ПУ в направление стрелки, извлеките установите новые на 1,5V типа AAA. После этого установите крышку пульта на место.
2. При замене батареек не допускается использовать одновременно батарейку выработавшую ресурс и новую, а также батарейки разных производителей
3. Если предполагается, что пульт не будет использоваться в течении длительного времени, необходимо извлечь батарейки.



## Работа с панелью управления

В случае утери или выхода из строя дистанционного ПУ воспользуйтесь панелью управления на кондиционере.



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Кнопка вкл/выкл <b>ON/OFF</b><br/>Включает/выключает кондиционер.</p> <p><b>2</b> Кнопка жалюзи <b>SWING</b><br/>Включает автоматическую работу жалюзи.</p> <p><b>3</b> Кнопка <b>FAN</b><br/>Выбирает скорость вращения вентилятора (автоматическая -&gt;низкая-&gt;средняя-&gt;высокая-&gt;автоматическая).</p> <p><b>4</b> Кнопка <b>TIME/TEMP</b><br/>Кнопка <math>\wedge</math> увеличивает устанавливаемую температуру, кнопка <math>\vee</math> уменьшает. Диапазон изменения 16~30°C.<br/>Так же кнопка <math>\wedge</math> увеличивает устанавливаемое время на 0,5ч, кнопка <math>\vee</math> уменьшает. Диапазон изменения 0~24ч.</p> | <p><b>5</b> Приемник сигнала</p> <p><b>6</b> Кнопка выбора режима <b>MODE</b><br/>Выбирает режим работы кондиционера (автоматический Auto -&gt;охлаждение Cool-&gt;сушка Dry-&gt;вентиляция Fan-&gt;обогрев Heat*).</p> <p><b>7</b> Кнопка фильтр <b>FILTER</b><br/>Функция напоминания об очистке воздушного фильтра (см. «Уход и очистка») для более эффективной работы и охлаждения. Соответствующий индикатор загорится через 250 часов работы кондиционера. Для сброса индикатора после очистки фильтра нажмите данную кнопку и индикатор погаснет. Для обнуления времени работы нажмите и удерживайте кнопку в течении трех секунд.</p> |
|--|---|

### Вентиляция



Ползунок в положении:



позиция "OPEN" -  
вентиляционные заслонки открыты  
для удаления запахов и дыма

Ползунок в положении:

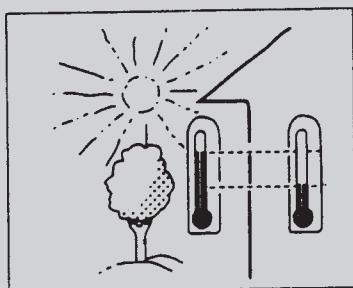


позиция "CLOSE" вентиляционные  
заслонки закрыты, воздух  
циркулирует внутри помещения

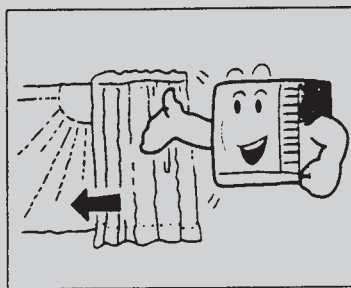
## ● Советы по эксплуатации

### Советы для комфорта и экономии

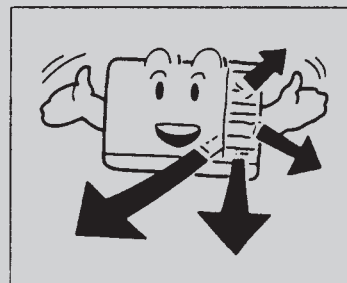
Не переохлаждайте помещение. Это плохо сказывается на здоровье и экономии электроэнергии.



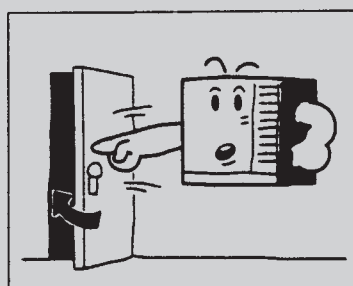
Не допускайте попадания солнечного света в помещение непосредственно при работе кондиционера.



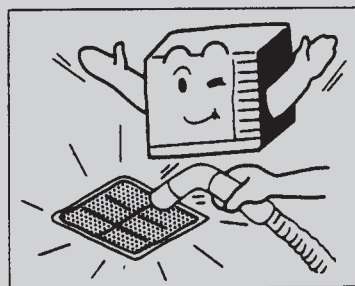
Поддерживайте равномерную температуру воздуха в помещении. Регулируйте вертикальное и горизонтальное направления воздушного потока.



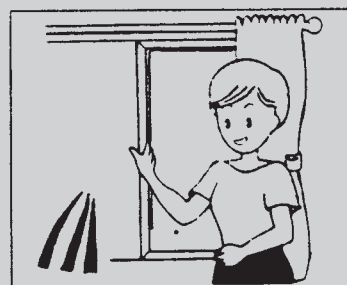
Убедитесь, что двери и окна плотно закрыты. По возможности избегайте открытия дверей и окон, чтобы поддерживать кондиционирование воздуха в помещении.



Регулярно чистите воздушный фильтр. Чистить воздушный фильтр необходимо не реже одного раза в две недели.



Время от времени проветривайте помещение открывая окна.



---

## ● Внимание

### Меры предосторожности при эксплуатации

Внимательно изучите указанные меры предосторожности перед началом эксплуатации.

Неукоснительно следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Не наращивайте шнур питания и не пользуйтесь удлинителями. Используйте для кондиционера отдельную розетку и не подключайте к ней другие нагрузки.
- Не включайте и не выключайте кондиционер путем включения/отключения электропитания.
- Не прикасайтесь к кондиционеру влажными руками и не эксплуатируйте его в сыром помещении.
- Не направляйте поток воздуха непосредственно на людей, животных и растения.
- Не пейте воду из системы дренажа кондиционера.
- Не открывайте кондиционер во время его работы.
- Не разбирайте кондиционер и не вносите в его конструкцию изменения.
- Не перекрывайте решетки вентилятора и не вставляйте в них тонкие предметы со стороны входа и выхода воздуха.
- Не используйте кондиционер в не предназначенных для этого целях, таких как охлаждение продуктов питания, растений, предметов искусства и т.д.
- Не допускайте попадания воды в корпус кондиционера. При попадании в корпус кондиционера воды выключите его и отсоедините от электропитания, после чего вызовите специалиста сервисной службы.
- Не устанавливайте тяжелые предметы на силовой кабель, следите, чтобы он не был пережат или поврежден.



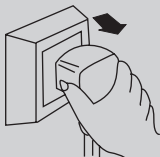
## ● Уход и техническое обслуживание

Всегда отключайте электропитание перед началом чистки

### Чистка кондиционера

1. Выньте вилку из розетки

Только после остановки работы кондиционера



2. Используйте мягкую слегка влажную ткань. Если ткань загрязнена, очистите её и хорошо отожмите.



3. Ни в коем случае не используйте для чистки бензин, растворитель или полированный порошок.



4. Не лейте воду непосредственно на кондиционер.

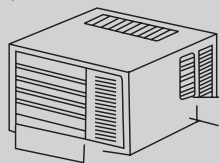


Воздушный фильтр

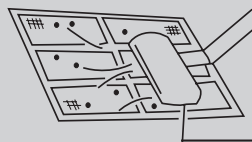
Очищайте воздушный фильтр не реже одного раза в две недели.

Процесс очистки:

1. Снимите воздухозаборную решетку, потянув за язычок фильтра.



2. Пропылесосьте пыльную сторону фильтра



Vacuum cleaner

3. Помойте фильтр под небольшой струей чистой воды



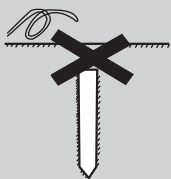
4. При сильном загрязнении используйте мягкое чистящее средство



Перед установкой фильтра обратно тщательно просушите его.

При необходимости для чистки фильтра обратитесь к специалисту.

\* Проверяйте периодически провод заземления



\* Проверяйте периодически, не заблокировано ли свободное пространство вокруг кондиционера



## ● Причины неисправностей

Неисправность	Возможная причина
<p>Кондиционер не работает</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Отсутствует электропитание</li> <li>* Шнур выключен из розетки</li> <li>* Сгорел предохранитель</li> <li>* Слишком низкое или слишком высокое напряжение</li> </ul>
<p>Недостаточное охлаждение или обогрев</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Заблокировано воздухозаборное или выпускное отверстие</li> <li>* Наличие источника тепла/холода</li> <li>* Сильно загрязнены фильтры</li> <li>* Скорость вентилятора слишком низкая</li> <li>* Перед запуском кондиционера в помещении было слишком холодно/жарко</li> </ul>
<p>Из кондиционера в помещение поступает туманный воздух</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Иногда в режиме охлаждения действительно возможно образование тумана, это связано с быстрым охлаждением.</li> <li>* Кондиционер работает нормально, но воздух из кондиционера смешивается с запахом мебели и пылью.</li> </ul>
<p>Кондиционер работает шумно</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Шум похож на звук потока воды: Это звук фреона, циркулирующего внутри блока кондиционера.</li> <li>* Шум похож на звук душа: Это звук осушения внутри блока кондиционера.</li> </ul>
<p>Образование конденсата</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Конденсация происходит, когда воздушный поток от кондиционера охлаждает теплый воздух в помещении.</li> </ul>
<p>При перезапуске кондиционер не работает около 3 минут.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Это защитный механизм</li> <li>* Подождите три минуты и кондиционер заработает</li> </ul>

---

Немедленно прекратите эксплуатацию кондиционера и отключите его и обратитесь к вашему диллеру или специалисту, если:

- \* Кондиционер начинает или заканчивает работу ненормально.
- \* Предохранитель или выключатель питания часто ломается.
- \* В кондиционер попала вода или какие-либо посторонние предметы.
- \* Электропроводка сильно греется или произошло повреждение провода.
- \* Другие настораживающие ситуации.



